

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 71 (2009)  
**Heft:** 2: "Deflektoren" erregen die Gemüter

**Rubrik:** SVLT

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**SVLT**  
**ASETA**

# **Kurszentrum Riniken 2008/2009**

## **Tel. 056 441 20 22**

(in Klammern: Preise für Nichtmitglieder)

### **Werkstatt-Lehrgang K25**

**Ausbildung in Schweißtechnik, Metallkonstruktionen, Wartungs- und Reparaturarbeiten an Maschinen, Traktoren K25** **25 Tage, CHF 1750.– (1950.–)**  
Verlangen Sie den ausführlichen Kursbeschrieb. 9.3.–9.4.2009

☞ Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

### **Schweißen**

**Schutzgassschweißen SMS** **2 Tage, CHF 540.– (740.–)**  
MAG-Schweißen an Profilen von 3–8 mm und Blechen von 1–2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase. 23.–24.6.2009

**Elektrodenschweißen SES** **2 Tage, CHF 540.– (740.–)**  
Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweißen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweißen. 9.–10.3.2009

**Autogenschweißen / Hartlöten SAL2 Tage, CHF 540.– (740.–)**  
Feinbleche und Röhren schweißen. Verzinkten Stahl, Kupfer und Messing hartlöten. Schneidbrenner bedienen für Schneiddicke bis 50 mm. 11.–12.3.2009

### **Kommunalbetrieb und Gartenbau**

**Unterhalt von Maschinen mit Dieselmotoren MDM** **1 Tag, CHF 220.– (320.–)**  
Wartungsarbeiten am Motor und an der übrigen Maschine wie Rasentraktor, Häcksler, Plattenvibrator, Grabenstampfer, Raupendumper. Warten der Hydraulikanlage. Messer schärfen. Stilllegungsarbeiten. 11.6.2009

**Unterhalt von Motorsensoren, Kettensägen und Heckenscheren MGK** **1 Tag, CHF 220.– (320.–)**  
Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mähzscheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause. 11.2.2009; 18.6.2009

**Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren MRG** **1 Tag, CHF 220.– (320.–)**  
Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause. 9.6.2009

☞ Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

### **Werkzeuge**

**Werkzeuge schärfen und härten WSH** **1 Tag, CHF 220.– (320.–)**  
Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer instand stellen. Schleifen von Baum- und Gartenscheren, Holzbearbeitungswerkzeuge, Hand- und Maschinenmesser. Schleifgeräteauswahl. 5.6.2009

### **Traktoren und Hoflader**

**Dieselmotoren warten und reparieren TDM** **2 Tage, CHF 400.– (600.–)**  
Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern. 1.–2.4.2009

**Traktoren zur MFK- Nachprüfung instand stellen TNP** **5 Tage, CHF 900.– (1100.–)**  
Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung instand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe. 3.–9.4.2009

☞ Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

### **Elektrik und Beleuchtung**

**Fahrzeugelektrik EFZ** **1 Tag, CHF 220.– (320.–)**  
Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben. 6.4.2009

### **Maschinen und Anhänger**

**Mähwerke und Aufbereiter reparieren LMA** **2 Tage, CHF 400.– (600.–)**  
Mähzscheiben, Messerhalter und Antrieb von Scheiben- und Trommelmäher reparieren. Aufbereiter, Anbaurahmen und Schutzvorrichtung instand stellen. Lager ersetzen. 26.–27.3.2009

**Gelenkwellen und Kupplungen LGW 1 Tag, CHF 220.– (320.–)**  
Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen. 30.3.2009

### **Mähdreschertechnik für angehende Fahrer LMD**

**2 Tage, CHF 400.– (600.–)**  
Kennenlernen von Aufbau und Funktion der wichtigsten Mähdrescherkomponenten, ihre Einstellung und Wartung. 4.–5.3.2009

### **Hydraulik**

#### **Hydraulikzylinder und -Armaturen HFZ**

**1 Tag, CHF 220.– (320.–)**  
Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, Montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren. 25.3.2009

#### **Hydraulische Anhängerbremsen HAB**

**2 Tage, CHF 400.– (600.–)**  
Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern und weiteren Anhängemaschinen. 23.–24.3.2009

☞ Zu reparierende Maschinen unbedingt mitbringen.  
(Auf Anmeldetalon vermerken)

### **Gebäudeunterhalt**

**Elektroinstallationen 230V BAU7** **1 Tag, CHF 290.– (390.–)**  
NIV-Vorschriften. Eignung und Schutzarten von Installationsmaterial. Ausführen von einfachen Installationen. Kursleitung durch Elektrofachmann. 2.3.2009

### **Kursanmeldung**

Kurstyp (Buchstabenfolge)

Kursdatum \_\_\_\_\_ Mitglied-Nr. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift \_\_\_\_\_

Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied

Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31**

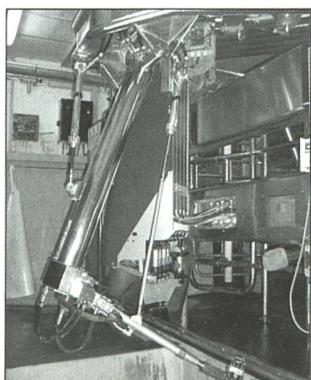
## SCHLEPPSCHLAUCH-VERTEILER

- verstopfungsfrei
- sehr leicht
- an sämtliche Fasswagen anbaubar

**KOLB** Ihr Partner für KOLB-Produkte



Besuchen Sie uns an der Tier & Technik  
>>>> Halle 2 – Stand 2.0.19/20  
**SCHWEIZER MEYER** MEYER GRUPPE  
Tel. 071 929 56 56 · Fax 071 929 56 59 · [www.schweizerag.ch](http://www.schweizerag.ch)



Zu verkaufen Melkroboter DeLaval VMS,  
linke Version, hydraulischer Arm.  
Tel. 079 355 39 80



STIHL MotoMix – der schadstoffarme Kraftstoff für 2-Takt- und 4-MIX-Motoren.

### Exklusiv nur bei STIHL: MS 260 C-B

#### Profi-Säge mit Kettenspannen ohne Werkzeug

Kettenschneidspannung (Kettenwechsel ohne Werkzeug), werkzeuglose Tankverschlüsse, ElastoStart, Dekompressionsventil, kräteschonendes Anti-Vibrationssystem, Schadstoffreduzierung durch den STIHL-Kompensator = Abhängig von der Luftmenge wird dem Vergaser die notwendige Kraftstoffmenge zugeleitet, d.h. Gemisch Kraftstoff/Luft bleibt konstant! Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

Katalogpreis Fr. 1340.– (inkl. MwSt)

Schieneinlänge: 40 cm, Hubraum: 50,2 cm<sup>3</sup>, Leistung: 2,6 kW/3,5 PS, Gewicht der Motoreneinheit: 4,8 kg

STIHL VERTRIEBS AG  
8617 Mönchaltorf  
Tel. 044 949 30 30  
Fax 044 949 30 20  
info@stihl.ch  
[www.stihl.ch](http://www.stihl.ch)

Nr. 1 weltweit **STIHL**<sup>®</sup>

**Kverneland**  
für den fortschrittlichen Landwirt



Gerne beraten wir Sie:

Ostschweiz:  
Andreas Scherrer  
032 636 66 23  
Oberbipp:  
Robert Dürst  
032 636 66 71

Mittelland und  
Zentralschweiz:  
Alfred Hofer  
032 636 66 20

**serco**  
Service Company AG  
Niedermattstrasse 25  
4538 Oberbipp  
Tel. 032 636 66 66  
[www.serco.ch](http://www.serco.ch)

## > PRODUKTE UND ANGEBOTE PUBLITEXT

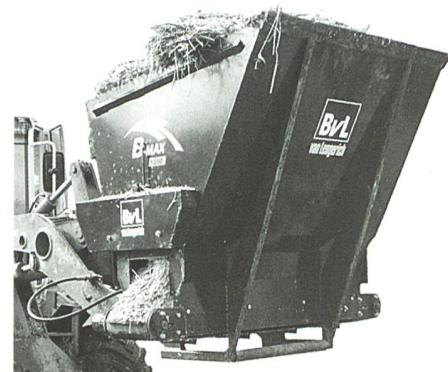
### BvL-Fütterungstechnik erfolgreich in der Schweiz eingeführt

Kurmann Technik AG vertreibt als Importeur das BvL-Fütterungsprogramm in der Schweiz. Mit den über 800 verschiedenen Futtermischwagen als Fremd- oder Selbstbefüller kann für die unterschiedlichsten Bedürfnisse immer eine kostengünstige Lösung angeboten werden. Das qualitativ hochstehende deutsche Produkt überzeugt in der Praxis auf der ganzen Linie.

Ergänzend für die Schweizer Bedürfnisse wird der Elektro-Fahrkopf von Kurmann für Mischwagen von 6,5–15 m<sup>3</sup> angeboten. Diese Variante ermöglicht eine ruhige, rüttelfreie und kostengünstige Fütterung ohne Traktor. Eine alternative Arbeitserleichterung im Alltag bietet das Einstreuergerät B-MAX. Nebst dem Einstreuen ist auch die einfache Futtervorratlage möglich. Das Gerät

kann an allen Hofladern und Schleppern angebaut werden. Wir informieren Sie gerne über unser gesamtes Sortiment.

Besuchen Sie uns an der Tier + Technik und profitieren Sie von den momentan interessanten Einkaufsbedingungen!



Tier+Technik, Halle 1.1, Stand 0.1

Kurmann Technik AG  
Rüediswilerstr. 102  
6017 Ruswil LU  
Tel. 041 496 90 40  
Fax 041 496 90 50  
[www.kurmann-technik.ch](http://www.kurmann-technik.ch)

## Kursorte und Kursdaten 2009

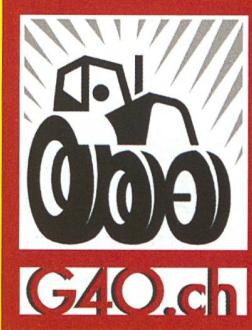
(Neuer Kursort: Sursee)

<b>Aarberg BE</b>	19.03+24.03	16.04+21.04	<b>Lyssach BE</b>	05.03+10.03	03.04+08.04
24.04+28.04	28.05+02.06		29.04+07.05	28.05+02.06	
25.06+30.06	23.07+28.07		25.06+30.06	10.09+15.09	
13.08+18.08	10.09+15.09		22.10+27.10	29.10+03.11	
<b>Bazenheid SG</b>			<b>Marthalen ZH</b>		
09.04+14.04	14.05+19.05		26.02+03.03	30.04+05.05	
16.07+21.07	29.10+03.11		09.07+14.07	13.08+18.08	
<b>Biberbrugg SZ</b>			<b>Mettmenstetten ZH</b>		
18.09+21.09			02.04+14.04	16.07+21.07	
<b>Brunegg AG</b>			15.10+20.10		
12.03+17.03	23.04+28.04		<b>Moudon VD</b>		
11.06+16.06	06.08+11.08		16.04+21.04	06.05+11.05	
30.09+06.10	29.10+03.11		08.07+14.07	20.08+25.08	
<b>Bülach ZH</b>			10.09+15.09		
05.03+10.03	23.07+28.07		<b>Niederurnen GL</b>		
<b>Bulle FR</b>			16.04+21.04	09.06+18.06	
26.02+03.03	11.03+17.03		15.07+23.07	15.10+20.10	
26.03+31.03	30.04+05.05		<b>Nyon VD</b>		
28.05+02.06	22.07+28.07		12.03+17.03	11.06+16.06	
27.08+01.09	21.10+27.10		12.11+17.11		
<b>Claro TI</b>			<b>Oensingen</b>		
18.09+21.09.			09.04+14.04	14.05+19.05	
<b>Corcelles-près-Payerne VD</b>			16.07+21.07	01.10+06.10	
19.03+24.03	14.05+19.05		<b>Pfäffikon SZ</b>		
11.06+16.06	10.09+15.09		09.04+15.04	10.06+17.06	
<b>Courtételle JU</b>			14.07+22.07	10.09+15.09	
01.04+07.04	24.06+30.06		22.10+27.10		
09.09+15.09			<b>Salez SG</b>		
<b>Düdingen FR</b>			16.04+21.04	25.06+30.06	
27.02+03.03	25.03+31.03		24.09+29.09	29.10+03.11	
27.05+02.06	15.07+21.07		<b>S-Chanf GR</b>		
26.08+01.09	23.09+29.09		auf Anfrage		
14.10+20.10			<b>Schöftland AG</b>		
<b>Erstfeld UR</b>			05.03+10.03	20.05+26.05	
02.07+07.07	17.09+22.09		09.07+14.07	24.09+29.09	
<b>Frauenfeld TG</b>			<b>Schwarzenburg BE</b>		
19.02+24.02	12.03+17.03		12.03+17.03	02.04+07.04	
07.05+12.05	11.06+16.06		08.05+12.05	18.06+23.06	
16.07+21.07	20.08+25.08		16.07+21.07	27.08+01.09	
15.10+20.10			22.10+27.10		
<b>Gossau ZH</b>			<b>Schwyz</b>		
19.03+24.03	09.07+14.07		12.03+17.03	02.07+07.07	
24.09+29.09			17.09+22.09		
<b>Hohenrain LU</b>			<b>Sion VS</b>		
20.05+26.05	09.07+14.07		18.03+24.03	01.07+07.07	
24.09+29.09			<b>Sissach BL</b>		
<b>Ilanz GR</b>			19.03+24.03	07.05+12.05	
14.08+19.08			25.06+30.06	13.08+18.08	
<b>Interlaken BE</b>			10.09+15.09	05.11+10.11	
11.06+16.06	03.09+08.09		<b>Sitterdorf TG</b>		
<b>Kägiswil OW</b>			26.02+03.03	09.04+14.04	
18.06+23.06	17.09+22.09		28.05+02.06	18.06+23.06	
<b>La Sarraz VD</b>			23.07+28.07	24.07+27.07	
05.03+10.03	30.04+05.05		17.09+22.09	22.10+27.10	
14.05+19.05	25.06+30.06		<b>Sursee LU</b>		
02.09+08.09	24.09+29.09		16.04+21.04	28.05+02.06	
29/10+03.11			18.06+23.06	16.07+21.07	
<b>Landquart GR</b>			06.08+11.08	27.08+01.09	
26.03+31.03	04.06+09.06		17.09+22.09	22.10+27.10	
13.08+18.08	08.10+13.10		<b>Tramelan JU</b>		
<b>Langnau i.E. BE</b>			03.06+09.06	07.10+13.10	
26.02+03.03	26.03+31.03		<b>Visp VS</b>		
23.04+28.04	14.05+19.05		01.07+07.07		
04.06+09.06	23.07+28.07		<b>Willisau LU</b>		
13.08+18.08	27.08+01.09		29.04+05.05	27.05+02.06	
24.09+29.09	15.10+20.10		16.07+21.07	03.09+08.09	
<b>Les Hauts-Geneveys NE</b>			22.10+27.10		
08.04+14.04	17.06+23.06		<b>Zweisimmen BE</b>		
19.08+25.08	16.09+22.09		15.04+21.04	10.06+16.06	
<b>Lindau ZH</b>			30.09+06.10		
05.03+10.03	04.06+09.06		<b>Zwingen BL</b>		
06.08+11.08	08.10+13.10		19.03+24.03	25.06+30.06	
<b>Lyss BE</b>			20.08+25.08		
08.10+13.10	05.11+10.11				

## Fahrkurs G40: Saison 2009 ■



SVLT / ASETA  
056 441 20 22



www. **G40.ch**

Der Fahrkurs G40 kann nach bestandener Führerprüfung Kat. F/G besucht werden. Er wird im Führerausweis eingetragen und berechtigt ab dem 14. Altersjahr zum Lenken von landwirtschaftlich immatrikulierten Traktoren und Ausnahmefahrzeugen bis 40 km/h. Die maximal fünf Teilnehmenden pro Kurs (zwei Tage mit 20 Lektionen) erleben eine intensive Schulung und eignen sich eine solide Fahrpraxis an. Die Kursinstructoren sind Lastwagenfahrlehrer mit einer speziellen Aus- und Weiterbildung für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge. Eine frühzeitige Anmeldung für den passenden Kursort und das passende Kursdatum lohnt sich. Die Kursbestätigung zum G40-Fahrkurs gilt als Ausweis, mit dem ein 40 km/h Traktor (ohne Anhänger) zu Übungszwecken für die Dauer von einem Monat gefahren werden darf.



**Kursgebühr:** CHF 540.–, abzüglich Rückerstattung von CHF 100.– durch den Fonds für Verkehrssicherheit.

### Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	
Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.	
Datum und Unterschrift	
Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-mail: info@agrartechnik.ch